

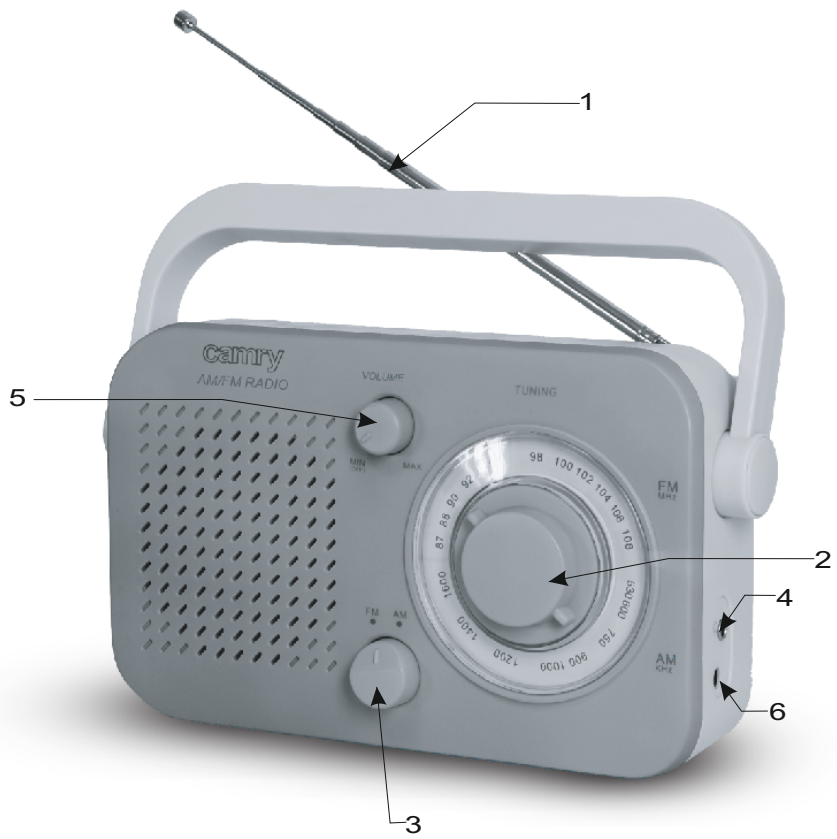
# Camry



## CR 1152

(GB) user manual  
(F) mode d'emploi  
(P) manual de serviço  
(LV) lietošanas instrukcija  
(RO) Instrucțiunea de deservire  
(H) felhasználói kézikönyv  
(GR) οδηγίες χρήσεως  
(MK) упатство за корисникот  
(SLO) navodila za uporabo  
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung  
(E) manual de uso  
(LT) naudojimo instrukcija  
(EST) kasutusjuhend  
(BIH) upute za rad  
(CZ) návod k obsluze  
(RUS) инструкция обслуживания  
(NL) handleiding  
(FIN) käyttöopas



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. The device must be used and stored in a dry place only.
16. Do not allow to come into contact with water. If the device gets wet, disconnect the plug from the mains socket with dry hands. Then bring the device to a service facility for a check or repair.
17. Do not place any objects on the device.
18. Make sure that vents are always uncovered. An obstructed vent may cause damage to the device or even a fire.
19. Do not place open flame or heat sources on the device or in the vicinity.
20. If you are not going to use the device for a period longer than one week, do not leave

## batteries inside.

1. Telescopic antenna
2. Tuning knob
3. FM/AM band switch
4. Headphone socket
5. On/Off switch and volume control knob
6. Power cable socket
7. Battery cover

### Listening to the radio

Open the battery cover (7) on the back of the radio. Slide the cover down in the direction pointed by the arrows embossed on the cover. If needed, place 4 R14 batteries inside, according to polarity on the casing. Close the battery cover. Place the power cable plug in the socket (6) and in the mains socket. Pull out the telescopic antenna (1). Turn on the radio by turning the volume control knob (5) to the right. Set the band with the switch (3). Select a radio station with the tuning knob (2). Headphones may be connected to the socket (4). You can switch on the radio by turning the knob (5) to the left.

### TECHNICAL DATA

Voltage: 230V~50Hz & LR14

Power: 5W

Device is made in class II of insulation. Device is compliant with EU directives:

- Low voltage directive (LVD)

- Electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

#### LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das

Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Das Gerät darf ausschließlich im trockenem Raum verwendet und aufbewahrt werden.
16. Nicht zulassen, dass das Gerät ins Wasser gelangt. Im Falle des Eintauchens des Geräts schalten Sie zuerst mit trockenen Händen den Stecker von der Steckdose ab. Danach leiten Sie das Gerät zum Service, um das Gerät zu prüfen und ggf. zu reparieren.
17. Auf dem Gerät keine Gegenstände abstellen.
18. Es ist dafür zu sorgen, dass die Ventilationsgitter immer frei sind. Verdeckte Ventilationsgitter können das Gerät beschädigen und sogar Feuer hervorrufen.
19. Weder auf dem Gerät, noch in seiner Nähe, dürfen offene Feuerstellen oder Wärmequellen gestellt werden.
20. Batterien nicht im Gerät lassen, falls das Gerät länger als eine Woche nicht gebraucht wird.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Teleskopantenne           | 5. Einschalten und Lautstärkenregelung |
| 2. Einstellschalter          | 6. Netzkabeldose                       |
| 3. Umschalter zwischen FM/AM | 7. Batteriedeckel                      |
| 4. Kopfhörernest             |  |

#### Das Radiohören

Batteriedeckel (7) auf der Rückwand des Radios öffnen. Den Deckel nach unten schieben – gemäß der Pfeile auf dem Deckel. Falls notwendig 4 Batterien R14 gemäß der Polarisation auf dem Gehäuse einlegen. Den Batteriedeckel schließen. Den Stecker des Netzkabels in die Dose (6) legen und dann mit der Steckdose verbinden. Teleskopantenne (1) herausnehmen. Radio einschalten, indem Sie die Lautstärkenregelung (5) nach rechts drehen. Mit dem Umschalter (3) die Welle wählen. Radiostation mit dem Einstellschalter (2) wählen. In den Kopfhörernest (4) kann man Kopfhörerstecker stecken. Das Radio schaltet man durch das Drehen der Regelung (5) nach links aus.

#### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V ~50Hz & LR14  
Leistung: 5W

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend. Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD) Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet. Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend. Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD) Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet. Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!



## CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.  
LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.



14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
15. L'appareil ne doit être utilisé et stocké que dans un endroit sec.
16. Il faut veiller à ne pas faire mouiller l'appareil avec de l'eau. Si l'appareil est mouillé, débranchez d'abord – ayant les mains sèches - la fiche de la prise murale. Après, confiez l'appareil à un service agréé afin de le vérifier ou réparer.
17. Ne placez aucuns objets sur l'appareil.
18. Il faut veiller à ce que les grilles d'aération soient toujours découvertes. Si elles sont couvertes, cela peut causer des dommages et même un incendie.
19. Ne placez pas de sources de flammes nues ou de chaleur sur l'appareil ou à son proximité.
20. Ne laissez pas la pile dans l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période supérieure à une semaine.

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Antenne télescopique               | 5. Interrupteur et sélecteur de volume |
| 2. Bouton d'accord                    | 6. Prise du câble réseau               |
| 3. Sélecteur de gammes d'ondes FM, AM | 7. Couverture du compartiment à piles  |
| 4. Prise écouteurs                    |  |

#### Écoute de la radio

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (7) sur le dos de la radio. Faites glisser le couvercle vers le bas en direction de la flèche gravée sur le couvercle. Le cas échéant, insérez 4 piles R14, en respectant la polarité indiquée sur l'emballage. Fermez le couvercle du compartiment. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise (6) et dans la prise murale. Sortez l'antenne télescopique (1). Allumez la radio en tournant le sélecteur de volume (5) vers la droite. Réglez la gamme d'ondes à l'aide du sélecteur (3). Sélectionner une station radio avec le sélecteur (2). À la prise (4) vous pouvez connecter des écouteurs. La radio peut être éteinte en tournant le sélecteur (5) à gauche.

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation: 230V ~50Hz & LR14  
 Puissance: 5W

L'appareil est conforme aux exigences des directives:  
 Appareil électrique basse tension (LVD)  
 Compatibilité électromagnétique (EMC)  
 Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

#### POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no

familiarizadas usen el equipo.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
15. El dispositivo debe ser utilizado y almacenado solamente en lugares secos.
16. No permitir que se moje con el agua. En caso de mojar el dispositivo, antes de todo desconecte el enchufe de la toma de corriente con las manos secas. Luego lleve el dispositivo al punto de servicio con el fin de comprobarlo o repararlo.
17. No colocar ningunos objetos sobre el dispositivo.
18. Cuidar que los orificios de ventilación estén siempre descubiertos. El orificio de ventilación cubierto puede causar la deterioración de dispositivo o incluso el incendio.
19. No colocar fuentes abiertas de fuego o calor sobre el dispositivo o en sus proximidades.
20. Sacar la pila del dispositivo, si no se usa durante un período superior a una semana.

1. Antena telescópica
2. Perilla de sintonización
3. Selector de banda FM, AM
4. Toma de auriculares

5. Interruptor y perilla de ajuste de volumen
6. Hembra de cable de la red
7. Tapa de pilas

Para escuchar la radio

Abra la tapa de pilas (7) en la pared trasera de la radio. Deslice la tapa hacia abajo según la dirección de flechas en la tapa. Coloque, en su caso, cuatro pilas R14 según la polaridad indicada en la caja. Cierre la tapa de pilas. Conecte el enchufe de cable de la red



con la hembra (6) y una toma de corriente. Extienda la antena telescópica (1). Encienda la radio girando la perilla de ajuste de volumen (5) a la derecha. Ajuste la banda mediante el selector (3). Escoja la estación de radio mediante la perilla de sintonización (2). A la toma (4) se pueden conectar auriculares. La radio se apaga girando la perilla (5) a la izquierda.

#### DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 230V ~50Hz & LR14  
Potencia: 5W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:  
Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)  
Compatibilidad electromagnética (EMC)  
Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO. Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair

ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.

11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a protecção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
15. O dispositivo deve ser usado e armazenado somente em locais secos.
16. Não deixe que se molhar com água. No caso de se molhar o dispositivo, primeiro desligar alimentação de corrente com as mãos secas. Depois, leve o dispositivo para o ponto de serviço, a fim de verificá-lo ou repará-lo.
17. Não coloque quaisquer objectos sobre o dispositivo.
18. Tome cuidado para que os orifícios de ventilação sejam sempre descobertos. O orifício de ventilação pode causar a deterioração do dispositivo ou mesmo um incêndio.
19. Não coloque fontes abertas de fogo ou calor sobre ou perto do dispositivo.
20. Remova as pilhas do dispositivo se não for usado por um período superior a uma semana.

1. Antena telescópica
2. Botão de sincronização
3. Selector de banda FM/AM
4. Tomada de fones de ouvido

5. Interruptor e botão de ajuste de volume
6. Tomada do cabo da rede
7. Tampa de pilhas

Ouvindo o rádio

Abriu a tampa da pilha (7) na parede traseira do rádio. Deslize a tampa para baixo na direcção de setas amostradas na tampa. Colocar, caso seja necessário, 4 pilhas R14 de acordo com a polaridade indicada na caixa. Feche a tampa da pilha. Conecte o cabo de alimentação na tomada (6) e na tomada de corrente. Estenda a antena telescópica (1). Ligue o rádio girando o botão de ajuste de volume (5) para a direita. Ajuste a banda por meio de selector (3). Escolha a estação de rádio usando o botão de sincronização (2). À tomada (4) se podem conectar fones de ouvido. O rádio pode-se desligar, girando o botão (5) para a esquerda.

#### DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 230V ~50Hz & LR14  
Potência: 5W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:  
Dispositivo eléctrico de baixa voltagem (LVD)  
Compatibilidade eletromagnética (EMC)  
Produto com símbolo CE na placa de características



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo eléctrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
15. Prietaisas turi būti naudojamas ir laikomas tik sausoje vietoje
16. Saugoti nuo vandens. Prietaiso sušlapimo atveju, pirma atjunkite sausomis rankomis nuo elektros. Po to nuneškite prietaisą į servisą dėl prietaiso patikrinimo arba pataisymo.
17. Nedėti ant prietaiso jokių daiktų.
18. Reikia rūpintis, kad ventilacinės angos būtų atidengtos. Uždengta ventilacinė anga gali sukelti prietaiso avariją arba netgi gaisrą.
19. Ant prietaiso bei jo aplinkoje nedėti ugnies arba šilumos šaltinių.
20. Nepalikite prietaise baterijų jeigu nebus jis naudojamas ilgiau kaip savaitę.

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Teleskopinė antena           | 5. Jungiklis ir garso nustatymas |
| 2. Nustatymo rankena            | 6. Elektros laido lizdas         |
| 3. FM, AM diapazonų perjungimas | 7. Baterijų dangtelis            |
| 4. Ausinių jungtis              |                                  |

#### Radio klausymas

Atidarykite baterijų dangtelį (7) esantį užpakalinėje radio imtuvo dalyje. Perstumkite dangtelį pagal išspauską ant jo rodyklę. Jei bus reikalingos idėkite 4 R14 baterijas pagal polarizaciją parodyta ant korpuso. Uždarykite baterijų dangtelį. Įjunkite elektros laidą į lizdą (6) ir į elektros lizdą. Ištraukite teleskopinę anteną (1). Įjunkite radio imtuvą garso reguliatorių (5) pasukus į dešinę. Jungikliu (3) nustatykite dažnį. Pasirinkite radio stotį reguliavimo rankenėle (2). Į lizdą (4) galima įjungti ausines. Radio imtuvą galima išjungti pasukus rankenėlę (5) į kairę.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠŪ

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230V ~50Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērojiet īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaujiet ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīgzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
15. Ierīci ir jālieto un jāuzglabā tikai sausā telpā.
16. Neļaujiet sasalpināšanu ar ūdeni. Gadījumā, ja ierīce tiek sasalpināta, vispirms ar sausām rokām izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas. Pēc tam nododiet ierīci servisa centram lai veiktu ierīces pārbaudi vai labošanu.
17. Uz ierīces nenovietot nekādus priekšmetus.
18. Jāievēro lai ventilācijas atveres vienmēr būtu atsegtas. Aizsegta ventilācijas atvere

var izraisīt ierīces bojājumus vai pat ugunsgrēku.

19. Uz ierīces un tās tuvumā nedrīkst novietot atklātās uguns vai siltuma avotus.

20. Ja ierīce netiks izmatota ilgāk par nedēļu, neatstājiet tajā bateriju.

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Teleskopiska antena                | 5. Ieslēgšanas un skaļuma regulēšanas poga |
| 2. Radiostāciju meklēšanas poga       | 6. Barošanas vada ligzda                   |
| 3. FM, AM viļņu diapazona pārslēdzējs | 7. Baterijas vāciņš                        |
| 4. Austiņu ligzda                     |  |

#### Radio klausīšanās

Atveriet baterijas vāciņu ( 7 ) radio aizmugurē. Pārbīdiet vāciņu uz leju, virzienā, ko norāda uz vāciņa iespiestas bultiņas. Ja tas ir nepieciešams, ievietojiet četras R14 baterijas, ņemot vērā polaritātes norādītas uz apvalka. Aizveriet baterijas vāciņu. Ievietojiet barošanas vada spraudni ligzdā ( 6 ) un kontaktligzdā. Izvelciet teleskopisko antenu ( 1 ). Ieslēdziet radio pagriežot skaļuma regulēšanas pogu ( 5 ) pa labi. Ar pārslēdzēju ( 3 ) uzstādiat viļņu diapazonu. Ar meklēšanas pogas ( 2 ) palīdzību izvēlējieties radiostāciju. Ligzdai ( 4 ) var pievienot austiņas. Radio var izslēgt pagriežot skaļuma regulēšana pogu ( 5 ) pa kreisi.

#### TEHNISKIE PARAMETRI

Strāvas spriegums: 230V ~50Hz & LR14  
Jauda: 5W

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām:  
zema sprieguma direktīva (LVD),  
elektromagnētiskā saderība (EMC),  
izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektroprecis nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50Hz toitepesa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmet.
7. Ära jäta pistukepesa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse

tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtulukorra seadme kasutajale.

11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumu pealispinna.

14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmetistekule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

15. Kasutage ja hoidke seadet ainult kuivades tingimustes.

16. Ärge laske seadmel märjaks saada. Juhul kui seade saab siiski märjaks, lülitage kuivade kätega seadme toitekaabli pistik vooluvõrgust välja. Seejärel viige seade teeninduspunkti, et seal seadet kontrollida või vajaduse korral parandada.

17. Ärge asetage seadmele mingeid esemeid.

18. Hoolitsege selle eest, et seadme ventilatsioonivad poleks kunagi kinnikaetud.

Kinnikaetud ventilatsiooniva võib põhjustada seadme kahjustusi ja isegi tulekahju.

19. Seadmele või tema lähedusse ei tohi paigutada lahtist tuld ega soojuskoldeid.

20. Ärge jätke patareisid seadmesse kui te ei kasuta seadet rohkem kui ühe nädala jooksul.

1. Teleskoopantenn
2. Tuning nupp
3. FM, AM laineala ümberlüiti
4. Kõrvklappide pistikupesa

5. Lülit ja helitugevuse nupp
6. Toitekaabli pistikupesa
7. Patareipesa kate

#### Raadio kuulamine

Avage patareipesa kate (7) raadio tagumisel küljel. Lükake kate alla vastavalt kattel märgitud noolte suunaga. Järgnevalt sisestage 4 patareid R14 vastavalt raadio korpusel leiduvale märgistusele. Sulgege patareipesa kate. Ühendage toitekaabli pistik pistikupesaga (6) ja lülitage siis toitekaabli pistik vooluvõrgu pistikupessa. Tõmmake välja teleskoopantenn (1). Keerates helitugevuse nuppu (5) paremale lülitage raadio sisse. Seadke ümberlülitiga (3) soovivat laineala. Keerates tuning nuppu (2) leidke vajalik raadiojaam. Kõrvklappide pistikupessa (4) võite ühendada kõrvklapid. Keerates helitugevuse nuppu (5) vasakule võite raadio välja lülitada.

#### TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 230V ~50Hz & LR14  
Võimsus: 5W

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!



**CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR**

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
4. **AVERTIZARE:** Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de alimentare ținând priză cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.
6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici ( ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.
15. Receptorul trebuie utilizat și depozitat doar într-o încăpere uscată.
16. Nu permiteți să pătrundă apa. În cazul în care aparatul este ud, mai întâi, cu mâinile uscate deconectați ștecherul de la priză de alimentare. Ulterior, duceți receptorul la service în scopul efectuării verificării sau reparație.
17. Nu amplasați pe receptor niciun obiect.
18. Trebuie avut grijă ca orificiile de ventilație să fie mereu descoperite. Orificiile de aerisire acoperite pot provoca defectarea sau chiar incendiul.
19. Pe receptor sau în apropierea acestuia, nu amplasați surse deschise de foc sau de

căldură.

20. Nu lăsați bateriile în receptor, dacă acesta nu este folosit pentru o perioadă mai lungă de o săptămână.

## Descrierea aparatului

1. Antena telescopică
2. Butonul de reglare
3. Selectorul undelor de frecvență FM, AM
4. Intrarea pentru căști
5. Butonul de pornire și control al volumului sonor
6. Priza cablului de alimentare
7. Capacul bateriilor

### Ascultarea radioului

Deschideți capacul bateriilor ( 7 ) în partea din spate a radioreceptorului. Glisați capacul în jos, în direcția săgeților reprezentate pe capac. Introduceți, dacă este nevoie, 4 baterii R14 în conformitate cu polaritatea indicată pe carcasă. Închideți capacul bateriilor. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priza (6) și la priza de alimentare. Scoateți în afară antena telescopică ( 1 ). Porniți radioul rotind butonul de control al volumului (5), la dreapta. Setati unda de frecvență cu selectorul ( 3 ). Selectați postul de radio cu butonul de reglare ( 2 ). La priza ( 4 ) se pot conecta căștile. Radioreceptorul poate fi oprit prin rotirea butonului (5), la stânga.

### DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 230V ~50Hz & LR14  
Putere: 5W

Dispozitivul este fabricat în clasa I de izolare și nu necesită legătură la pământ.

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetică (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati

djeystvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Uređaj treba koristiti i čuvati samo u suvim prostorijama.

16. Ne dopuštati da dođe do kvašenja vodom. U slučaju da dođe do ukvašenja, prije svega suvim rukama izvaditi utikač iz gnezda. Nakon toga predaj uređaj u servis za kontrolu ili opravku.

17. Ne stavlaj na uređaju nikakve predmete.

18. Vodite računa da mrežica za ventilaciju nikad ne bude preklopljena. Preklopljena mrežica za ventilaciju može prouzrokovati oštećenje uređaja a čak i požar.

19. Na uređaju ili u njegovoj bližini ne može da se stavlja otvorenih izvora vatre ili topla.

20. Ukoliko uređaj nećeš koristiti više od tjedan dana ne ostavljaj u njemu baterie.

1. Teleskopska antena
2. Dugme za podešavanje
3. Prekidač obuhvata talasa FM, AM
4. Gnjezdo za slušalice

5. Prekidač i dugme za regulaciju zvučnosti
6. Gnezdo za električki kabl
7. Poklopac baterija

#### Slušanje radija

Otvori poklopac baterija ( 7 ) na zadnjem zidu radija. Premesti poklopac prema dole saglasno strelicama utišnutim na poklopcu. Ukoliko je to neobhodno stavi 4 baterije R14 prema polarizaciji označenoj na kućištu. Zatvori poklopac baterija. Uključi utikač kabla i gnezdo (6) i u električno gnezdo. Zatvori poklopac baterija. Izvuci teleskopsku antenu ( 1 ). Uključi radijo okretajući dugme za regulaciju zvuka ( 5 ) u desno. Namesti obuhvat talasa prekidačem ( 3 ). Izaberi radiostanicu dugmetom za podešavanje ( 2 ). Do gnezda ( 4 ) može se priključiti slušalice. Radijo se isključuje okretajući dugme ( 5 ) u lijevo.

#### TEHNIČKI PODACI

Radni napon: 230V ~50Hz & LR14  
Snaga: 5W

Uređaj ima II. klasu izolacije i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

Proizvod marcat cu simbolu CE pe plućuđa de fabricație



#### Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanszerelőre kell bízni.
15. A készüléket kizárólag száraz helyiségben használja és tárolja.
16. Védje a készüléket a nedvességtől. Amennyiben a készülék benedvesedik, először is száraz kézzel húzza ki a dugót a konnektorból. Ezután szolgáltassa be a készüléket szervizbe ellenőrzés vagy javítás céljából.
17. Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.
18. Ügyeljen arra, hogy ne takarja le a szellőző nyílásokat. A letakart szellőzőnyílás a

készülék sérüléséhez, de akár tűzhez is vezethet.

19. Ne helyezzen a készülékre vagy annak közelébe nyílt lánggal működő eszközt, ne állítsa hőforrás közelébe.

20. Ne hagyja a készülékben az elemeket, ha egy hétnél hosszabb ideig nem használja.

## Készülék leírása

- |  |  |
|--|--|
| 1. Teleszkópos antenna                 | 5. Be-kikapcsoló és hangerő-szabályozó |
| 2. Adókereső gomb                      | 6. Hálózati kábel csatlakozó           |
| 3. Frekvenciatartomány beállító FM, AM | 7. Elemfedő                            |
| 4. Fejhallgató hüvely                  |  |

### A rádió használata

Nyissa ki az elemtartó fedelét ( 7 ) a rádió hátoldalán. Csúsztassa a fedelet lefelé a nyíl irányában. Amennyiben szükséges tegyen be 4 db R14 elemet a rekeszben jelzett pólusoknak megfelelően. Zárja be az elemtartó fedelét. Kapcsolja be a hálózati csatlakozót az aljzatba (6) és a hálózati konnektorba. Húzza ki a teleszkópos antennát ( 1 ). Kapcsolja be a rádiót a hangerő-szabályozó gomb ( 5 ) jobbra fordításával. Állítsa be a frekvenciasávot a beállító gombbal ( 3 ). Válassza ki a rádióállomást az adókereső gombbal ( 2 ). A hüvelyhez ( 4 ) fejhallgatót lehet csatlakoztatni. A rádiót kikapcsolhatja a gomb ( 5 ) balra fordításával.

### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230V ~50Hz & LR14  
Teljesítmény: 5W

A készülék II. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szükség.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

- Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
- Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
- Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
- VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
- Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtoista.
- Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
- Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Laitetta tulee käyttää ja säilyttää ainoastaan kuivassa tilassa.
16. Laitetta ei saa päästää kastumaan vedellä. Jos laite pääsee kastumaan, tulee ensin irrottaa pistoke pistorasiasta kuivin käsin. Seuraavaksi laite tulee toimittaa huoltoon tarkastettavaksi tai korjattavaksi.
17. Laitteen päälle ei saa laittaa mitään esineitä.
18. Tulee huolehtia siitä, että tuuletusritilät eivät koskaan ole peitettyinä. Peitetty tuuletusritilä voi aiheuttaa laitteen vahingoittumisen tai jopa tulipalon.
19. Laitteen päälle tai sen läheisyyteen ei saa laittaa avoimia tulen- tai lämmönlähteitä.
20. Älä jätä paristoa laitteeseen, jos sitä ei käytetä viikkoa pidempää aikaa.

1. Teleskooppiantenni
2. Virityksen kiertosäädin
3. FM- ja AM-aaltotaajuuden kytkin
4. Kuulokkeen pistoke

5. Äänen voimakkuuden kytkin ja kiertosäädin.
6. Verkkovirtakaapelin pistoke
7. Pariston suojakansi

#### Radion kuuntelu

Avaa pariston suojakansi (7) radion takaseinässä. Työnnä kantha alaspäin kanteen merkittyjen nuolien osoittamaan suuntaan. Laita 4 kpl R14 paristoja koteloon merkityn polarisaation mukaisesti. Sulje paristojen suojakansi. Yhdistä verkkovirtakaapeli liitäntään (6) ja verkkovirtapistorasiaan. Vedä esiin teleskooppiantenni (1). Avaa radio kiertämällä äänenvoimakkuuden kiertosäädintä (5) oikealle. Aseta aaltotaajuusalue kytkimellä (3). Valitse radioasema virityksen kiertosäätimellä (2). Liitäntään (4) voidaan yhdistää kuulokkeet. Radio voidaan sulkea kiertämällä kiertosäädintä (5) vasemmalle.

Laitte on valmistettu II suojaluokassa eikä vaadi maadoitusta.  
Laitte täyttää direktiivien vaatimukset:  
Matalajännitesähkölaitteet (LVD)  
Elektromagneettinen yhteensopivuus (EMC)  
Tuotteen tuotekilvissä on CE merkintä

#### TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: 230V ~50Hz & LR14  
Teho: 5W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## ČESKY

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku



neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešti, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Zařízení používejte a uchovávejte na suchém místě.

16. Zařízení nesmí přijít do styku s vodou. V případě, že se do zařízení dostane voda, nejdříve ho suchýma rukama odpojte ze zásuvky. Poté zařízení odevzdejte do servisu, který zařízení prověří nebo opraví.

17. Na zařízení nepokládejte žádné další předměty.

18. Dbejte o to, aby ventilační mřížky nebyly zakryté. Pokud bude ventilační mřížka zakrytá, může dojít k poškození zařízení nebo ke vznícení požáru.

19. Na zařízení ani v jeho okolí nepokládejte otevřené zdroje tepla nebo ohně.

## 20. Pokud nebudete zařízení používat delší dobu než jeden týden, odstraňte z něj baterie.

### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Teleskopická anténa
2. Otočný knoflík ladění
3. Přepínač rozsahu vln FM, AM
4. Vstup na sluchátka

5. Spínač regulace hlasitosti
6. Vstup na napájecí kabel
7. Kryt baterií

### ZAPNUTÍ RÁDIA

Otevřete kryt na baterie (7) v zadní části rádia. Kryt přesuňte směrem dolů v souladu se šipkami vyraženými na krytu. Pokud je to nutné, umístíte 4 baterie R14 v souladu se směrem uvedeným na krytu. Uzavřete kryt baterií. Připojte napájecí kabel do zdířky (6) a do zásuvky. Vytáhněte teleskopickou anténu (1). Otočte spínač regulace hlasitosti (5) směrem vpravo. Pomocí přepínače nastavte rozsah vln (3). Pomocí otočného knoflíku ladění (2) nastavte požadovanou stanici. Do zdířky (4) je možné připojit sluchátka. Otočením spínače regulace hlasitosti (5) vlevo zařízení vypnete.

### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 230V~50Hz & LR14  
Výkon: 5W

Zařízení je vyrobeno pro II. izolační třídu

Zařízení splňuje požadavky následujících norem:

Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Výrobek označený symbolem CE na štítku



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužily přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## македонски

### УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.

- Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
  11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
  12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
  13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
  14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
  15. Уредот треба да се користи и чува единствено во сува просторија.
  16. Да не се дозволи наводенување на уредот со вода. Во случај на наводенување на уредот, најпрвин со суви раце исклучи го од електричното гнездо. Потоа однеси го уредот на сервис за да се провери или поправи уредот.
  17. Да не се ставаат на уредот никакви предмети.
  18. Вентилициските решетки треба постојано да бидат откриени. Покриена вентилациска решетка може да доведе до оштетување на уредот, дури и до пожар.
  19. На уредот, ниту во негова близина, не смее да се поставуваат отворени извори на оган или топлина.
  20. Не ја оставај батеријата во уредот, доколку истиот не биде користен во период подолг од една седмица.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Телескопска антена        | 5. Вклучувач и тркало за регулација на гласноста |
| 2. Подесувачко тркало        | 6. Гнездо за мрежниот кабел                      |
| 3. Менувач на бранови FM, AM | 7. Батериска покривка                            |
| 4. Гнездо за слушалки        |  |

#### СЛУШАЊЕ РАДИО

Отвори ја батериската покривка (7) на бочниот ѕид на радиото. Премести ја покривката надолу, согласно насоката на стрелките изграфирани на покривката. Доколу бидат потребни, смести четири батерии, согласно означената поларизација на обвивката. Затвори ја батериската покривка. Вклучи го мрежниот кабел до гнездото (6), а потоа до струјното гнездо. Извади ја телескопската антена (1). Вклучи го радиото, свртувајќи го тркалото за регулација на гласноста наредно (5). Подесувај ги брановите со менувачот (3). Избери ја радиската станица со подесувачкото тркало (2). До гнездото (4) може да се вклучат слушалки. Радиото може да се исклучи вртејќи го тркалото на лево (5).

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напојување: 230V~50Hz & LR14  
Моќ: 5W

Уредот е изработен во II изолациска класа.  
Уредот е соодветен на бараните директиви:  
Електричен уред со низок напон (LVD)  
Електромагнетска компатабилност (EMC)  
Производ означен со CE на показната табличка.



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230 V ~ 50 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα

βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή και φυλάξτε τη σε στεγνό χώρο.

16. Μην επιτρέψετε να βρέχεται με νερό η συσκευή. Εάν η συσκευή βραχεί, πρώτα με στεγνά χέρια αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. Στη συνέχεια, πηγαίνετε τη συσκευή στο σέρβις προκειμένου να γίνει έλεγχος ή επιδιόρθωση της συσκευής.

17. Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.

18. Θα πρέπει να φροντίσετε ώστε οι αεραγωγοί να είναι πάντα ανοιχτοί. Βουλωμένοι αεραγωγοί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή ή ακόμη και πυρκαγιά.

19. Στη συσκευή ή κοντά σε αυτήν, μην τοποθετείτε ανοιχτές πηγές φωτιάς ή θερμότητας.

20. Μην αφήνετε την μπαταρία στη συσκευή εάν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από μία εβδομάδα.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τηλεσκοπική κεραία
2. Στροφέας συντονισμού
3. Διακόπτης εναλλαγής συχνοτήτων FM, AM
4. Υποδοχή ακουστικών

5. Διακόπτης και στροφέας ρύθμισης της έντασης
6. Υποδοχή του καλωδίου δικτύου
7. Κάλυμμα μπαταρίας

#### ΑΚΡΟΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας (7) στην πίσω πλευρά του ραδιοφώνου. Σύρετε το κάλυμμα προς τα κάτω προς την κατεύθυνση που δείχνουν τα ανάγλυφα βέλη στο κάλυμμα. Τοποθετήστε αν χρειάζεται 4 μπαταρίες τύπου R14 σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται στο περιβλήμα. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας. Βάλτε το φως στην υποδοχή (6) και στην πρίζα. Τραβήξτε προς τα έξω την τηλεσκοπική κεραία (1). Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο, στρέφοντας το κουμπί έντασης (5) προς τα δεξιά. Ρυθμίστε το εύρος των

συχνοτήτων με το διακόπτη. Επιλέξτε ένα ραδιοφωνικό σταθμό, με το στροφέα συντονισμού. Στην υποδοχή (4) μπορεί να συνδεθούν ακουστικά. Μπορείτε να σβήσετε το ραδιόφωνο γυρίζοντας το διακόπτη (5) προς τα αριστερά.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**  
Τροφοδοσία: 230V~50Hz & LR14  
Ισχύς: 5W

Η συσκευή είναι κατασκευασμένη στην Β' κατηγορία μόνωσης.  
Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών:  
Συσκευή Χαμηλής Τάσης (LVD)  
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)  
Το προϊόν φέρει τη σήμανση CE στην πινακίδα αναγνώρισης



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτεί στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτεί με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχθούν σε ξεχωριστό κάδο.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 230V-50 Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30



mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

15. Napravo uporabiti in shraniti samo v suhem prostoru.

16. Ne dovolite, da zmočijo napravo. Če se naprava zmochi, najprej s suhe roke odklopite omrežni vtič. Potem dajte napravo v servis da bi preverili, ali za popravilo napravo.

17. Ne odlagajte nobenih predmetov na napravo.

18. Moral bi poskrbel za to da prezračevalno rešetko su vedno izpostavljeni. Zasenčile prezračevalno rešetko lahko poškoduje napravo ali celo požar.

19. Na napravo ali v njeni neposredni bližini, ne postavljajte odprtega viri ognja ali toplote.

20. Ne puščajte baterije v napravi, če se ne uporabljajo za obdobje, daljše od enega tedna.

#### OPIS NAPRAVE

1. Teleskopska antena
2. Bunka za uglaševanje
3. Preklopite valovnega območja FM, AM
4. Vtikač slušalk

5. Stikalo in bunka za nadzor glasnosti
6. Vtičnica omrežni kabel
7. Pokrov baterije

#### POSLUŠANJE RADIA

Odpri pokrov baterije (7) na zadnji steni radia. Potisnite pokrovček navzdol v smeri puščic izbočena na pokrovu. Postavite, kjer boste potrebovali 4 R14 baterije glede na polarnost je označena na ohišju. Zaprite pokrov baterije. Vključite vtič omrežni kabel v vtičnico (6) in električno vtičnico. Izvlecite teleskopsko anteno (1). Vključite radio z vrtenjem gumba za glasnost (5) v desno. Nastavite valovno območje stikalom (3). Izberite radijsko postajo gumbom za tuning (2). V vtičnico (4) se lahko povezan s slušalkami. Radio lahko izklopite z vrtenjem gumba (5), v levo.

Naprava je izvedena z izolacijo razreda II in ne potrebuje ozemljitve.

Naprava je združljiva z zahtevami direktiv:

Nizkonapetostna električna naprava (LVD)


Elektromagnetna združljivost (EMC)

Izdelek označeni CE na imenski tablici

#### TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje: 230V~50Hz & LR14

Moč: 5W

 Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.** De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!



7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Plaats en gebruik het apparaat alleen op een droge plek.
16. Zorg ervoor dat het apparaat niet onder water komt. Als het apparaat nat is geworden, haal de stekker met droge handen uit het stopcontact. Laat daarna het apparaat controleren of voor eventuele reparatie door de service van het apparaat.
17. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
18. Zorg ervoor dat de ventilatie altijd is blootgesteld. Een bedekte ventilatie kan het apparaat beschadigen of kan leiden tot brand.
19. Plaats geen open vuur of warmte op of in de buurt van het apparaat.
20. Laat de batterijen niet in het apparaat zitten als hij niet wordt gebruikt voor een periode langer dan een week.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Telescoopantenne         | 5. Schakelaar en volumeregelaar |
| 2. Frequentie schakelaar    | 6. Stekker                      |
| 3. Schakelaar FM, AM golven | 7. Batterijdeksel               |
| 4. Hoofdtelefoonaansluiting |                                 |

#### HET LUISTEREN NAAR DE RADIO

Open de batterijdeksel (7) aan de achterzijde van de radio. Schuif de klep naar beneden in de richting van de pijlen aanwijzend op de deksel. Plaats indien nodig 4 R14 batterijen volgens de aanwijzing op de deksel. Sluit het batterijdeksel. Plaats de stekker in het stopcontact (6). Trek de telescoopantenne (1) uit. Zet de radio aan door te draaien aan de volumeregelaar (5) naar rechts. Stel de golven in doormiddel van de schakelaar (3). Selecteer een radiostation door de frequentie schakelaar (2) te draaien. In de hoofdtelefoonaansluiting (4) kan een hoofdtelefoon worden aangesloten. U kunt de radio uitschakelen door de volumeregelaar (5) naar links te draaien.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 230V-50Hz & LR14  
 Vermogen: 5W

Het apparaat is gemaakt met II klasse isolatie en hoeft niet worden geaard.  
 Het apparaat is compatibel met de eisen van:  
 Laagspanningsrichtlijn (LVD)  
 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)  
 Het product is gemakeerd met het CE merk op het typeplaatje



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ.**

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его назначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его назначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомым с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или знакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Устройство следует использовать и хранить только в сухом месте.

16. Не допускайте, чтобы устройство намокло. В случае попадания влаги в устройство, сначала отключите устройство из розетки сухими руками. Передайте устройство в сервисный центр в целях проверки или ремонта.
17. Не ставьте какие-либо предметы на устройство.
18. Следует следить за тем чтобы вентиляционные решетки имели доступ воздуха и не были ничем закрыты. Закрытые вентиляционные решетки могут привести к повреждению устройства или даже вызвать пожар.
19. На устройство или возле него, не следует ставить открытые источники огня или тепла.
20. Не оставляйте батарею в устройстве, если оно не будет использоваться более недели.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Телескопическая антенна</li> <li>2. Ручка настройки радио</li> <li>3. Переключатель диапазона частоты FM, AM</li> <li>4. Выход для наушников</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Включатель и ручка регулировки громкости</li> <li>6. Гнездо электрошнура</li> <li>7. Крышка батарейного отсека</li> </ol> |
|---|---|


#### ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

Откройте крышку батарейного отсека (7) на задней части радио. Сдвиньте крышку вниз в направлении стрелок отображенных на крышке. Поместите, если надо, 4 батарейки R14 в соответствии с полярностью, указанной на корпусе. Закройте крышку батарейного отсека. Включите штекер электрошнура в гнездо (6) и в розетку. Вытяните телескопическую антенну (1). Включите радио, повернув ручку регулировки громкости (5) вправо. Установите желаемый диапазон переключателем (3). Выберите радиостанцию ручкой (2). Во вход (4), можно подключить наушники. Радио выключается поворотом ручки (5) влево.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Питание: 230В-50Гц & LR14  
 Мощность: 5 Вт

Устройство имеет II класс изоляции и не требует заземления.  
 Устройство отвечает требованиям директив ЕС:  
 - Электрический прибор низкого напряжения (LVD).  
 - Директива по электромагнитной совместимости (EMC).  
 Прибор маркирован знаком соответствия CE.

 Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



## W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Urządzenie należy użytkować i przechowywać tylko w suchym pomieszczeniu.

16. Nie dopuszczać do zamoczenia wodą. W przypadku zamoczenia urządzenia, wpięrow odłączyć suchymi dłońmi wtyczkę z gniazdka sieciowego. Następnie przekazać urządzenie do serwisu w celu dokonania sprawdzenia lub naprawy urządzenia.

17. Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów.

18. Należy dbać o to aby kratki wentylacyjne były zawsze odsłonięte. Zasłonięta kratka wentylacyjna może spowodować uszkodzenie urządzenia a nawet pożar.

19. Na urządzeniu ani w jego pobliżu, nie wolno stawiać otwartych źródeł ognia lub ciepła.

20. Nie pozostawiaj baterii w urządzeniu jeśli nie będzie ono używane przez okres dłuższy niż tydzień.

1. Antena teleskopowa
2. Pokrętko strojenia
3. Przełącznik zakresu fal FM, AM
4. Gniazdo słuchawek

5. Włącznik i pokrętko regulacji głośności
6. Gniazdo kabla sieciowego
7. Pokrywa baterii

#### Stuchanie radia

Otwórz pokrywę baterii ( 7 ) na tylnej ścianie radia. Przesuń pokrywę w dół zgodnie z kierunkiem strzałek wytłoczonych na pokrywie. Umieść jeśli będą potrzebne 4 baterie R14 zgodnie z polaryzacją zaznaczoną na obudowie. Zamknąć pokrywę baterii. Włącz wtyczkę kabla sieciowego do gniazda (6) i do gniazdka sieciowego. Wyciągnij antenę teleskopową ( 1 ). Włączyć radio przekręcając pokrętko regulacji głośności ( 5 ) w prawo. Ustawić zakres fal przełącznikiem ( 3 ). Wybrać stację radiową pokrętkiem strojenia ( 2 ). Do gniazda ( 4 ) można podłączyć słuchawki. Radio można wyłączyć przekręcając pokrętko ( 5 ) w lewo.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 230V ~50Hz & LR14  
Moc: 5W

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:  
Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)  
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)  
Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej